

CA/GT/rm  
Prot. 1148  
Brescia, 10/9/2009

## **MISSIONE MULTISETTORIALE A VARSAVIA (POLONIA)**

**28 - 30 ottobre 2009**

ProBrixia, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Brescia, organizza una missione imprenditoriale a Varsavia (Polonia) dal 28 al 30 ottobre 2009. La missione è finalizzata allo svolgimento di incontri di affari fra imprese bresciane (qualunque sia il loro settore di appartenenza) ed aziende polacche (importatori, distributori, ecc.) interessate ai loro specifici prodotti.

Il progetto si articolerà in due fasi distinte e successive:

### **FASE 1: RICERCA DI POTENZIALI PARTNER COMMERCIALI NEL DISTRETTO DI VARSAVIA**

La ricerca e la selezione di questi partner avverrà in base alle informazioni fornite a ProBrixia dalle imprese bresciane ammesse all'iniziativa, attraverso la compilazione di un apposito questionario e di un dettagliato profilo aziendale.

Il costo di partecipazione alla fase 1 per singola impresa ammonta a **€ 800,00 + IVA (20%)**. Le aziende ammesse beneficeranno del contributo previsto dalla Camera di Commercio di Brescia pari a € 600,00(\*). Pertanto, **il costo effettivamente a carico delle imprese ammonterà a € 200,00**, cui andrà sommato il monte IVA calcolato sul costo totale di partecipazione ( quindi € 200,00 + € 160,00 di IVA).

Nel caso in cui l'attività di ricerca-partner porti all'individuazione di un numero di potenziali controparti **inferiore a 5**, sarà facoltà dell'impresa rinunciare alla partecipazione alla fase 2 del progetto, di seguito descritta. In caso di rinuncia, all'azienda verrà **rimborsata la quota di adesione** alla fase 1 del progetto.

### **FASE 2: MISSIONE FINALIZZATA AD INCONTRI DI AFFARI A VARSAVIA**

Le imprese ammesse all'iniziativa, per le quali siano stati individuati attraverso la ricerca-partner non meno di 5 potenziali controparti commerciali coerenti con il profilo di ricerca da esse fornito, parteciperanno alla successiva missione d'affari finalizzata ad incontri BtoB, che si svolgerà a Varsavia dal 28 al 30 ottobre 2009.

#### **PROGRAMMA INDICATIVO DELLA MISSIONE:**

**MERCOLEDÌ 28 OTTOBRE** — VOLO DIRETTO MILANO MPX-VARSAVIA

**GIOVEDÌ 29 OTTOBRE** — INCONTRI BILATERALI CON AZIENDE LOCALI

**VENERDÌ 30 OTTOBRE** - INCONTRI BILATERALI CON AZIENDE LOCALI, VOLO DI RITORNO VARSAVIA-MILANO MPX

**Quota di partecipazione per persona: € 2.100,00 + IVA 20%**

Le aziende ammesse beneficeranno del contributo previsto dalla Camera di Commercio di Brescia pari a € 1.900,00(\*). Pertanto, **il costo effettivamente a carico delle imprese ammonterà a € 200,00**, cui andrà sommato il monte IVA calcolato sul costo totale di partecipazione (quindi €200,00 + €420,00 di IVA).

La quota comprende:

- Volo di linea a/r in classe economy da Milano Malpensa a Varsavia
- Transfer a/r dall'aeroporto all'albergo
- Sistemazione in albergo di prima categoria con servizio di prima colazione
- Agenda personalizzata degli incontri; servizio di interpretariato durante gli incontri; servizio di trasporto, accompagnamento e interpretariato in caso di visite aziendali.

La quota non comprende:

- Costi per pranzi e cene nel corso della missione
- Eventuale supplemento business class
- Extra hotel (telefono, fax, internet, bar ecc)
- Tutto quanto non espressamente previsto nel precedente elenco

Si riportano in allegato alla presente il contratto di partecipazione e il regolamento generale, da restituire firmati alla scrivente entro e non oltre il giorno **GIOVEDÌ 24 SETTEMBRE 2009**.

Per ulteriori informazioni relative alla missione, si invita a contattare l'Ufficio Marketing e Progetti Speciali: Dott.ssa Rita Marino (tel. 030-3725327, e-mail [mercati@probrixia.camcom.it](mailto:mercati@probrixia.camcom.it))

Con i migliori saluti.

  
IL DIRETTORE  
(Dr. Carmelo Antonuccio)

*(\*) Il contributo sarà corrisposto sotto forma di voucher (al netto delle ritenute di legge) da scontare all'impresa all'atto di formale adesione tramite sottoscrizione del contratto di partecipazione corredato della copia del bonifico bancario pari alla prima fase. La seconda fase, che risulterà vincolante qualora la ricerca partner sia andata a buon fine, verrà infatti saldata successivamente. In caso di mancata sussistenza dei requisiti prescritti dal Regolamento del bando in oggetto, l'impresa si obbliga a versare a ProBrixia l'intero importo dovuto per la partecipazione, incluso il valore del voucher, entro 7 giorni dall'avvenuta comunicazione da parte della Camera di Commercio dell'assenza di suddetti requisiti.*

**CONTRATTO DI PARTECIPAZIONE**  
*da inviare a ProBrixia **ENTRO IL 24 SETTEMBRE 2009***

<b>Iniziativa:</b> <b>MISSIONE MULTISETTORIALE A VARSAVIA (POLONIA)</b> <b>Data: 28 – 30 SETTEMBRE 2009</b> <b>Da restituire a: PRO-BRIXIA (Rif. Rita Marino Fax: 030/3725334 - Tel. 030/3725327)</b>	
<b><u>DATI AZIENDALI</u></b>	
<b>Ragione Sociale</b>	
Denominazione _____	Forma giuridica _____
<b>Sede operativa</b>	
Via _____	cap _____ località _____ provincia _____
Telefono _____	Fax _____ E-mail _____
P. IVA _____	C.F. _____ Nr. REA _____ Sito Web _____
<b>Persona di riferimento</b>	
Nome e Cognome _____	Posizione in azienda _____

<b><u>CARATTERISTICHE DELL'AZIENDA</u></b>						
<b>Settore:</b>	Agricoltura <input type="checkbox"/>	Artigianato <input type="checkbox"/>	Commercio <input type="checkbox"/>	Industria <input type="checkbox"/>	Servizi <input type="checkbox"/>	Trading <input type="checkbox"/>
<b>Settore merceologico di attività:</b>	_____					
<b>Principali prodotti/servizi forniti dall'azienda:</b>	_____					
<b>Classe di addetti:</b>	<input type="checkbox"/> Fino a 9	<input type="checkbox"/> Da 10 a 19	<input type="checkbox"/> Da 20 a 49	<input type="checkbox"/> Da 50 a 99	<input type="checkbox"/> Da 100 a 499	<input type="checkbox"/> 500 ed oltre
<b>Fatturato (Mil. Euro):</b>	<input type="checkbox"/> Meno 0,5	<input type="checkbox"/> 0,5-2,5	<input type="checkbox"/> 2,5-5	<input type="checkbox"/> 5-25	<input type="checkbox"/> 25-50	<input type="checkbox"/> 50
<b>Iscrizione ad associazione:</b>	<input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Quale: _____					

<b><u>DATI AMMINISTRATIVI E CONDIZIONI CONTRATTUALI</u></b>	
<b><u>ORGANIZZAZIONE INCONTRI B2B E MISSIONE IN POLONIA</u></b>	
Prima fase: ricerca e selezione partners	
€ 800,00 (+ IVA 20%) - voucher € 600,00 (con il contributo a valere sul bando camerale 2009) <b>TOTALE DA CORRISPONDERE: € 200,00 + (IVA 20% su € 800,00)= € 360,00</b>	
Seconda fase: missione a Varsavia	
€ 2.100,00 (+ IVA 20%) - voucher € 1.900,00 (con il contributo a valere sul bando camerale 2009) <b>TOTALE DA CORRISPONDERE: € 200,00 + (IVA 20% su € 2.100,00)= € 620,00</b>	
<b>Entro e non oltre il 24 SETTEMBRE 2009</b> dovrà essere inviata via fax a ProBrixia la seguente documentazione: copia del contratto di partecipazione e del regolamento generale controfirmati per accettazione e copia del bonifico bancario relativo alla prima fase, pari a € 360,00. Successivamente dovrà essere compilato il modulo relativo al bando camerale per fiere e missioni estere 2009 (scaricabile dal sito internet <a href="http://www.probrixia.it">www.probrixia.it</a> ).	

<b><u>MODALITÀ DI PAGAMENTO</u></b>	
<input type="checkbox"/> Ha eseguito ed allega ricevuta del bonifico bancario <b>intestato a ProBrixia</b> ed effettuato sulla <b>BANCA POPOLARE DI SONDRIO Agenzia di Brescia</b> , Via Benedetto Croce, 22 - <b>Codice IBAN: IT44A 05696 11200 000006100X83</b> - Causale "Missione Polonia settembre 2009" -	

*Si informa che i dati forniti saranno utilizzati per esclusivo uso interno in osservanza del D.Lgs. nr. 196 del 30 giugno 2003 recante disposizioni a tutela della privacy e acconsente al trattamento degli stessi.*

Data \_\_\_\_\_ Timbro e Firma per accettazione \_\_\_\_\_

## **REGOLAMENTO GENERALE DI PARTECIPAZIONE ALLA MISSIONE**

### **1. ACCETTAZIONE DELLE DOMANDE**

L'accettazione delle domande di partecipazione, fatta salva in ogni caso la discrezionalità di ProBrixia, verrà effettuata in base all'ordine di arrivo del contratto di partecipazione, compilato in ogni sua parte e corredato di tutto quanto richiesto. L'iniziativa è riservata ad un numero massimo di 15 imprese, pertanto ProBrixia si riserva il diritto di chiudere le ammissioni al raggiungimento di tale soglia.

### **2. AMMISSIONE DELLE DITTE**

L'ammissione delle ditte alla missione, soddisfatte le sopracitate condizioni, è vincolata al pagamento di quanto richiesto da ProBrixia, con le modalità e nei tempi comunicati. Ogni inadempienza in merito è causa dell'immediata cessazione di ogni obbligo da parte di ProBrixia.

### **3. MODIFICHE**

ProBrixia è autorizzata ad apportare al programma della missione tutte le modifiche (ad es. di itinerario, date, ecc.) ritenute dalla stessa necessarie ed opportune; tali modifiche verranno comunicate non appena possibile all'indirizzo della ditta partecipante o personalmente ad un inviato della ditta stessa. La quota di partecipazione potrà subire variazioni per fattori indipendenti dalla volontà di ProBrixia. Tali eventuali variazioni saranno comunicate tempestivamente.

### **4. CONDIZIONI DI PAGAMENTO**

Il pagamento della quota relativa all'attività di ricerca partner (pari a complessivi € 360,00 comprensivi di IVA) dovrà essere effettuato contestualmente all'invio del contratto di partecipazione debitamente compilato e sottoscritto, che costituirà irrevocabile conferma di partecipazione.

### **5. OBBLIGO DI PARTECIPAZIONE ALLA MISSIONE**

Nel caso in cui, dopo avere effettuato la ricerca partner, dovesse emergere l'impossibilità di individuare un numero minimo (5) di possibili partner commerciali, l'azienda avrà facoltà di rinunciare a prendere parte alla missione imprenditoriale, vedendosi altresì rimborsati tutti i corrispettivi anticipati. Nel caso in cui, invece, la ricerca portasse all'individuazione di almeno 5 potenziali partner coerenti con il profilo di ricerca indicato dall'impresa, quest'ultima sarà automaticamente tenuta ad aderire alla missione, versando a ProBrixia l'importo di partecipazione (pari a complessivi € 620,00 comprensivi di IVA).

### **6. MODALITA' PER L'OTTENIMENTO DEL VOUCHER**

Il voucher è ottenibile previa sottoscrizione del contratto di partecipazione e successiva compilazione del modulo relativo al bando camerale per fiere e missioni estere (scaricabile dai siti [www.bs.camcom.it](http://www.bs.camcom.it) e [www.probrixia.it](http://www.probrixia.it)). In caso di mancata sussistenza dei requisiti prescritti dal Regolamento del bando di concorso camerale (0901), l'impresa si obbliga a versare a ProBrixia l'intero importo dovuto per la partecipazione, incluso il valore del voucher, entro 7 giorni dall'avvenuta comunicazione da parte della Camera di Commercio dell'assenza dei suddetti requisiti.

### **7. RINUNCE**

In caso di rinuncia alla partecipazione, che dovrà essere comunicata a mezzo lettera raccomandata con ricevuta di ritorno entro 30 giorni dall'invio della conferma d'adesione, l'importo versato sarà incamerato da ProBrixia a copertura delle spese organizzative sostenute per l'azienda rinunciataria. ProBrixia si riserva la facoltà di provvedere alla restituzione parziale o totale (in relazione ad ogni singolo caso) dell'importo versato, solo nel caso in cui venga individuata un'altra ditta in sostituzione dell'azienda rinunciataria.

### **8. ANNULLAMENTO**

ProBrixia si riserva di cancellare in qualunque momento e senza alcun preavviso la partecipazione collettiva, per motivi qualificati dai propri Organi Direttivi come di forza maggiore. In tal caso nulla sarà dovuto alle ditte partecipanti, alle quali verrà restituita parte della quota versata, detratte le spese sostenute fino al momento della cancellazione.

### **9. RESPONSABILITÀ CIVILE**

ProBrixia declina ogni responsabilità relativamente a danni di qualsiasi natura subiti dalla ditta o dai suoi inviati in occasione della missione.

### **10. FORO COMPETENTE**

Per qualsiasi controversia inerente all'iniziativa cui si è data adesione è competente il Foro di Brescia.

### **11. CONCILIAZIONE CAMERALE**

Tutte le controversie derivanti dal contratto di partecipazione dovranno essere sottoposte, prima del ricorso all'autorità giurisdizionale ordinaria, su richiesta di una delle parti, a tentativo di conciliazione effettuato da un conciliatore che sarà nominato ed opererà secondo le procedure definite nel Regolamento di Conciliazione della Camera di Commercio di Brescia, che le parti dichiarano fin d'ora di conoscere ed accettare.

Data

Timbro e firma del Legale Rappresentante